



GENERAL NOTES:
NOTES GÉNÉRALES :

1. MAINTAIN LIGHT LEVELS THROUGHOUT THE BUILDING SUITABLE FOR DEMOLITION WORK BY EITHER MAINTAINING A PORTION OF EXISTING LIGHTING OR PROVIDING TEMPORARY LIGHTING THROUGHOUT THE BUILDING.
2. MAINTENANCE DES NIVEAUX D'ÉCLAIRAGE SUFFISANTS À LA DEMOLITION DU BÂTIMENT ET CE, EN VUE DE LA RÉALISATION DES OUVRAGES NÉCESSAIRES À GÉRER; POUR CE FAIRE, MAINTENIR À L'ÉTAT ACTIF UNE PORTION DE L'ÉCLAIRAGE EXISTANT OU PRÉVOIR DE L'ÉCLAIRAGE TEMPORAIRE À LA GRANDEUR DU BÂTIMENT.
3. ALL EXISTING LIGHTING ALONG WITH ASSOCIATED WIRING AND CONTROLS ARE TO BE COMPLETELY REMOVED FROM SOURCE LOAD.
ENLEVER COMPLETEMENT TOUTES LES INSTALLATIONS EXISTANTES D'ÉCLAIRAGE ET TOUT LE CÂBLAGE ET TOUTES LES COMMANDES CONNEXES ET CE, À PARTIR DE LA SOURCE JUSQU'aux POINTS DE LA CHARGE.
4. CONTRACTOR IS TO PROVIDE UNIT PRICE IN CONTRACT FOR PCB BALLAST DISPOSAL. BALLASTS WILL NEED TO BE IDENTIFIED/VERIFIED FOR PCB CONTENT PER 1995 ENVIRONMENT CANADA PUBLICATION "IDENTIFICATION OF LAMP BALLASTS CONTAINING PCBs" AND DISPOSED OF IN ACCORDANCE WITH FEDERAL REGULATION 50R/2008-273. PCB BALLASTS MUST BE DISPOSED OF THROUGH A WASTE TRANSPORTER AND A RECYCLING FACILITY WHICH HOLD A CERTIFICATE OF AUTHORIZATION FROM THE ENVIRONMENT CANADA. THE CERTIFICATE OF AUTHORIZATION AND ALL OTHER DOCUMENTS SUCH AS WASTE MANIFEST MUST BE PROVIDED TO DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.
L'ENTREPRENEUR SE DEVRA DE PRÉVOIR UN PRIX UNITAIRE DANS SON CONTRAT POUR LE DÉMÈLEMENT ET LA SUPPRESSION DES BALLASTS AU BPC. LES BALLASTS SE DEVRON D'ÊTRE IDENTIFIÉS ET (OU) VÉRIFIÉS DU POINT DE VUE DE LEUR CONCENTRATION EN BPC ET CE, EN CONFORMITÉ AVEC LES INSTRUCTIONS PERTINENTES DE LA PUBLICATION DE 1995 D'ENVIRONNEMENT CANADA, QUI S'INTITULE COMME SUIV : IDENTIFICATION DE BALLASTS DE LAMPES À CONCENTRATIONS DE BPC. EN OUTRE, IL FAUDRA SE DÉBARRASSER DE CES BALLASTS EN CONFORMITÉ AVEC LE RÈGLEMENT FÉDÉRAL 50/2008-273. L'ON SE DOIT DE SUPPRIMER LES BALLAST AU BPC PAR L'ENTREMISE D'UNE SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE DÉCHETS ET PAR UNE INSTALLATION DE RECYCLAGE DÉTENTRICE D'UN CERTIFICAT D'AUTORISATION EN PROVENANCE DU MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DE L'ONTARIO. UNE COPIE DU CERTIFICAT D'AUTORISATION ET DE TOUTS LES AUTRES DOCUMENTS COMME LES MANIFESTES DE DÉCHETS DEVRON ÊTRE REMIS AU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.
5. CONTRACTOR IS RESPONSIBLE FOR DISPOSING OF ANY E-WASTE IN LINE WITH THE PWGSC DOCUMENT "A GUIDELINE FOR THE DISPOSAL OF FEDERAL SURPLUS ELECTRONIC AND ELECTRICAL EQUIPMENT".
L'ENTREPRENEUR EST RESPONSABLE DE SE DÉBARRASSER DE TOUTS LES REBUTS DE TYPE "E" DE LA FAÇON OU DES FAÇONS À PARTIR DESQUELLES DES INSTRUCTIONS ONT ÉTÉ FORMULÉES À CE TITRE, DANS LES LIGNES DIRECTRICES DU DOCUMENT "A" DE IPWSC ET CE, EN RAPPORT AVEC LA SUPPRESSION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES DE SURPLUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

EXISTING 347/600V SUB STATION A DISTRIBUTION PANEL. PROVIDE 3P-40A BREAKER TO SUPPLY NEW LIGHTING PANEL LP-EXT.
TABLEAU EXISTANT DE DISTRIBUTION DU POSTE AUXILIAIRE A ET DE 347/600 VOLTS. PRÉVOIR UN DISJONCTEUR DE 3 PHASES ET DE 40 AMPÈRES ET CE, AFIN D'ALIMENTER LE NOUVEAU TABLEAU D'ÉCLAIRAGE LP-EXT.

PROVIDE AND INSTALL 347V-100A 24 CCT PANELBOARD LP-EXT AND 3P-40A 100 AMPERES 24 CCT CONTROL TRANSFORMER. CONTROL COIL SUPPLIED FROM 600V DISTRIBUTION PANEL. CONTROL CONTACTOR TO BE CONNECTED TO PHOTOCELL (NOTE 4) TO CONTROL EXTERIOR LIGHTING. PANEL TO BE SUPPLIED WITH 12-20A BREAKERS.

PROVIDER ET MONTER UN TABLEAU DE DISTRIBUTION LP-EXT DE 347 VOLTS, 100 AMPÈRES ET À 24 CIRCUITS ET UN CONTACTEUR DE 3 PHASES ET DE 40 AMPÈRES. PRÉVOIR UN TRANSFORMATEUR DE COMMANDE DE 120 VOLTS POUR LE SERPENTIN DE COMMANDE ALIMENTÉ PAR LE TABLEAU DE DISTRIBUTION A ET DE 600 VOLTS. RACORDER LE CONTACTEUR À LA CELLULE PHOTO-ÉLECTRIQUE ET CE, À DES FINS DE CONTRÔLE DE L'ÉCLAIRAGE EXTERIEUR (VOIR LA NOTE 4). TABLEAU, À ALIMENTER AVEC 12 DISJONCTEURS DE 20 AMPÈRES.

14. FOLLOWING SPLICE, REMOVE REMAINING SECTIONS OF CABLE AND CONDUIT FOR CABLE 10 AND CABLE 39 WHICH STUB INTO THE EXISTING ECH FACILITY. PROVIDE WATER TIGHT SEAL ON ALL VACATED ENTRIES INTO MANHOLE FOLLOWING REMOVALS.

UNE FOIS LES TRONÇONS DE CÂBLES ET DE CONDUITS, ENLEVER LES SECTIONS RÉSULTANTES DE CÂBLES ET DE CONDUITS POUR LES CÂBLES 10 ET 39, QUI RESORTENT PAR VOIE DE MANCHONS DANS L'INSTALLATION EXISTANTE ECH. PRÉVOIR UNE BONNE ÉTANCHÉITÉ À L'EAU À L'EMPLACEMENT DE TOUTES LES ENTRÉES À L'ÉTAT VACANT DANS LE Puits D'ACCÈS ET CE, APRÈS LES PRÉSENTES OPÉRATIONS D'ENLEVEMENT.

15. MW CABLE(S)/UCE IS TO BE TESTED IN ACCORDANCE WITH NETA ELECTRICAL TESTING PROCEDURES: CÂBLES ET (OU) TRAVAUX D'ÉPÉISSURE SOUS TENSION MOYENNE, À ÉPROUVER EN CONFORMITÉ AVEC LES PROCÉDURES D'ESSAI D'INSTALLATIONS DE COURANT DE LA NETA, COMME SUIT :

 - a. INSPECT EXPOSED SECTIONS OF CABLE FOR PHYSICAL DAMAGE.
INSPECTER LES SECTIONS EXPOSÉES DE CÂBLAGE, AFIN DE S'ASSURER QU'ELLES NE PRÉSENTENT AUCUN ENDOMMAGEMENT PHYSIQUE.
 - b. INSPECT BOLTED ELECTRICAL CONNECTIONS FOR HIGH RESISTANCE USING ONE OF THE APPLICABLE METHODS FROM NETA.
INSPECTER LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES BOULONNÉES DU POINT DE VUE DE LEUR GRANDE VALEUR DE RÉSISTANCE; POUR CE FAIRE, SE FONDER SUR L'UNE DES MÉTHODES APPLICABLES DE LA NETA.
 - c. INSPECT COMPRESSION APPLIED CONNECTORS FOR CORRECT CABLE MATCH AND IDENTIFICATION. INSPECTER LES CONNEXEURS D'APPLICATION PAR COMPRESSION ET CE, AFIN DE S'ASSURER DE LA BONNE IDENTIFICATION ET DE L'ASSORTIMENT CORRECT DES CÂBLES.
 - d. INSPECT SHIELD GROUNDING, CABLE SUPPORT AND TERMINATION.
INSPECTER LES INSTALLATIONS DE MISE À LA TERRE DU BUNDAIGE, LES SUPPORTS DE CÂBLES ET LES OUVRAGES TERMINAUX.
 - e. VERIFY THAT CABLE BENDS MEET OR EXCEED ICEA AND MANUFACTURERS MINIMUM ALLOWABLE BENDING RADIUS.
S'ASSURER QUE LES PUS DANS LES CÂBLES SOIENT AU MOINS CONFORMES AUX EXIGENCES DE L'ICEA; S'ASSURER AUSSI QUE LE RAYON DE PLUIRE CORRESPONDE À CE QUI CONSTITUE LE MINIMUM ADMISSIBLE DES FABRICANTS.
 - f. INSPECT JACKET AND INSULATION CONDITION.
INSPECTER L'ÉTAT DE LA DOUBLURE ET DE L'ISOLANT.
 - g. PERFORM INSULATION RESISTANCE TESTS UTILIZING A MEGOHMMETER WITH A VOLTAGE OUTPUT OF AT LEAST 2500V.
ENTREPRENDRE DES ESSAIS DE RÉSISTANCE DE L'ISOLANT EN SE SERVANT D'UN MÉGOhmmÈTRE DONT LA SORTIE DE TENSION EST D'AU MOINS 2 500 VOLTS.
 - h. PERFORM A SHIELD CONTINUITY TEST ON EACH POWER CABLE BY OHMMETER METHOD.
ENTREPRENDRE UN ESSAI DE CONTINUITÉ DU BUNDAIGE À L'EMPLACEMENT DE CHAQUE CÂBLE DE COURANT ET CE, EN UTILISANT UN MÉGOhmmÈTRE ASSORTI.
 - i. PERFORM ELECTRICAL ACCEPTANCE TESTS AT 80% OF CABLE MANUFACTURER'S FACTORY TEST VALUE IN ACCORDANCE WITH NETA.
ENTREPRENDRE DES ESSAIS D'ACCEPTATION DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES, JUSQU'À L'ATTEINTE D'UNE VALEUR CORRESPONDANT À 80 P. 100 DE LA VALEUR D'ESSAI À L'USINE DU FABRICANT ET CE, EN CONFORMITÉ AVEC LES EXIGENCES DE LA NETA.
 - j. UNLESS SUCCESSFUL WITH CABLE, RESTORE LOOP CONTINUITY AND CONFIGURATION AS REQUESTED BY DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.
UNE FOIS LES CÂBLES ÉPROUVÉS AVEC SUCCÈS, RÉTABLI LA CONFIGURATION ET LA CONTINUITÉ DE LA BOUCLE ET CE, EN CONFORMITÉ AVEC LES EXIGENCES DU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.

16. PROVIDE 2-#10+GRND – 21MM CONDUIT TO SUPPLY NEW PATHWAY LIGHTING FROM EXISTING PARKING LOT LIGHTING.
PRÉVOIR 2 FILS DE GROSSEUR N° 10 + 1 FIL ASSORTI DE MISE À LA TERRE, À PASSER DANS UN CONDUIT DE 21 mm ET CE, AFIN D'ALIMENTER LES NOUVELLES INSTALLATIONS D'ÉCLAIRAGE DE SENTIER À PARTIR DES INSTALLATIONS EXISTANTES D'ÉCLAIRAGE DU PARC DE STATIONNEMENT.

17. PROVIDE TYPE A LIGHT STANDARD FOR PATHWAY LIGHTING. CONNECT TO EXISTING LIGHT STANDARD.
PRÉVOIR 2-#10+GRND IN PVC CONDUIT BETWEEN LIGHT STANDARDS.
PRÉVOIR UN OUTRE D'ÉCLAIRAGE DE TYPE A POUR L'ÉCLAIRAGE DU SENTIER, À RACCORDER AU POTEAU D'ÉCLAIRAGE EXISTANT. PRÉVOIR 2 FILS DE GROSSEUR N° 10 + 1 FIL ASSORTI DE MISE À LA TERRE, À PASSER DANS UN CONDUIT EN PVC ET CE, ENTRE LES POTEAUX D'ÉCLAIRAGE.

18. EXISTING BASE BUILDING GENERATOR TO BE DISCONNECTED AND COMPLETELY REMOVED. REMOVE ALL WIRING AND CONDUIT BACK TO SOURCE.
DÉCONNECTER ET ENLEVER COMPLÈTEMENT LA GÉNÉRATRICE EXISTANTE DU BÂTIMENT DE BASE. ENLEVER TOUT LE CÂBLAGE ET TOUS LES CONDUITS ET CE, EN REVENANT JUSQU'À LA SOURCE.

19. DISCONNECT AND REMOVE ANY WIRING BETWEEN PARKING LOT AND STREET LIGHTING.
DÉCONNECTER ET ENLEVER TOUT LE CÂBLAGE ENTRE LES INSTALLATIONS D'ÉCLAIRAGE DU PARC DE STATIONNEMENT ET DE LA RUE.

20. EMERGENCY CODE BLUE POST NO.04 TO BE KEPT ENERGIZED DURING THE CONSTRUCTION UNLESS OTHERWISE NOTED.
UN CODE D'URGENCE POSTE BLEU no.04 À GARDER SOUS TENSION PENDANT LA CONSTRUCTION, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

